

## ZDEFINIOWANEJ DATY

### Ogólny wskaźnik ryzyka

niższe ryzyko

wyższe ryzyko

– 1 – 2 – 3 – **4** – 5 – 6 – 7 –

### Horyzont inwestycyjny

Zalecany horyzont inwestycyjny jest równy okresowi pozostającemu do osiągnięcia przez subfundusz daty docelowej, tj. do roku 2065.

## Pekao PPK 2065

PLN

### Kluczowe informacje

Nazwa funduszu	Pekao PPK SFIO
ISIN	PLPPTFI00741
Miejsce zarejestrowania	Polska
Aktywa netto (NAV)	3,05 mln PLN
Wartość jednostki uczestnictwa (j.u.) kat. A (wartość aktywów netto przypadająca na j.u.) na koniec miesiąca	13,74 PLN
Data pierwszej wyceny	2021-04-06
Zespół odpowiedzialny za wyniki	Jacek Babiński, Piotr Grzeliński, Piotr Stopiński, Łukasz Tokarski, Kamil Jankowski, Tomasz Pawluć, Dariusz Kędziora, Karol Ciuk, Jarosław Karpiński

### Opłaty

Opłata manipulacyjna	brak
Opłata stała za zarządzanie (pobierana)	0,24986%
Czy statut zezwala na pobranie opłaty zmiennej za zarządzanie?	tak
Czy opłata zmienna jest pobierana? (szczegóły w objaśnieniach)	nie

### Analiza portfelowa

Łączny udział instrumentów akcyjnych	58,41%
Największe 10 lokat – instrumenty akcyjne	31,77%
Liczba instrumentów akcyjnych	83
Łączny udział instrumentów dłużnych	26,82%
Największe 5 lokat – instrumentów dłużnych	16,91%
Liczba instrumentów dłużnych	22
Łączny udział pozostałych instrumentów	8,44%

### Struktura walutowa aktywów

Waluta	% udział
PLN	80,56
USD	13,68
EUR	2,21
CHF	1,72
GBP	0,87
DKK	0,73
AUD	0,23

### Krótką charakterystyka

- Stanowi wsparcie systematycznego oszczędzania – przede wszystkim z myślą o emeryturze.
- Stosuje politykę ograniczania ryzyka inwestycyjnego w zależności od wieku uczestnika, poprzez stopniowe zmniejszanie udziału instrumentów charakteryzujących się najwyższym poziomem ryzyka inwestycyjnego (część udziałowa) na rzecz instrumentów o niższym poziomie ryzyka (część dłużna), w miarę zbliżania się do daty, w której uczestnik, dla którego Pekao PPK 2065 jest właściwy, osiągnie 60 rok życia.
- Do części udziałowej zalicza się między innymi akcje, prawa do akcji, prawa poboru, warranty subskrypcyjne, kwity depozytowe, obligacje zamienne oraz fundusze o charakterze udziałowym.
- Do części dłużnej zalicza się między innymi obligacje, bony skarbowe, listy zastawne, certyfikaty depozytowe, instrumenty rynku pieniężnego oraz fundusze o charakterze dłużnym.

### Benchmark

Bez Benchmarku

### Podział lokat ze względu na kraj emitenta

Kraj	% udział
Polska	75,00
Irlandia	8,33
Stany Zjednoczone	5,83
Luksemburg	4,84
Szwajcaria	1,68
Niemcy	1,19
Holandia	0,88
Jersey	0,80
Dania	0,74
Pozostałe	0,73

## CZĘŚĆ AKCYJNA

### Podział sektorowy instrumentów akcyjnych

Sektor	% udział
Finanse	35,41
Produkty konsumpcyjne uzupełniające	19,08
Zagraniczny Fundusz Inwestycyjny Otwarty	12,48
Technologie informatyczne	9,71
Energetyka	6,34
Przemysł	4,93
Ochrona zdrowia	3,56
Materiały	3,54
Usługi	2,82
Produkty konsumpcyjne podstawowe	2,12

### Największe pozycje w portfelu TOP 10 z dnia 28 czerwca 2024

Nazwa	Sektor	Kraj	% udział
ISHARES III PLC - CORE MSCI WORLD UCITS ETF - USD	Zagraniczny Fundusz Inwestycyjny Otwarty	IE	9,43
POWSZECHNA KASA OSZCZĘDNOŚCI BANK POLSKI SA	Finanse	PL	7,65
BANK POLSKA KASA OPIEKI SA	Finanse	PL	5,33
ORLEN SA	Energetyka	PL	4,81
ALLEGRO.EU	Produkty konsumpcyjne uzupełniające	LU	4,79
LPP SA	Produkty konsumpcyjne uzupełniające	PL	4,46
POWSZECHNY ZAKŁAD UBEZPIECZEŃ SA	Finanse	PL	3,95
ALIOR BANK SA	Finanse	PL	2,30
WIRTUALNA POLSKA HOLDING SA	Technologie informatyczne	PL	1,35
KRUK SA	Finanse	PL	1,24

## CZĘŚĆ OBLIGACYJNA

### Instrumenty

Rodzaj	% udział
Obligacje skarbowe o stałym oprocentowaniu	20,84
Obligacje korporacyjne o stałym oprocentowaniu	3,54
Obligacje skarbowe o zmiennym oprocentowaniu	2,01
Pozostałe obligacje	0,34
Obligacje komunalne o zmiennym oprocentowaniu	0,10

### Główne wskaźniki

Przeciętna jakość kredytowa	A-
Duracja (w latach)	3,16
Current Yield (w %)	2,78
Yield To Maturity (w %)	5,20

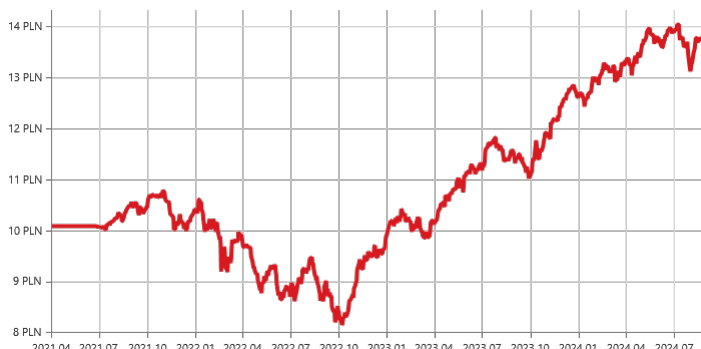
### Największe pozycje w portfelu TOP 5 z dnia 28 czerwca 2024

Instrument	Yield To Maturity	Current Yield	Rating	Duration	% udział
DS0432	5,60%	2,29%	A-	7,27	5,36
PS0729	5,53%	4,70%	A-	4,41	4,90
OBLIGACJE BGK SA - WYKUP 27.04.2027	5,55%	2,06%	A-	2,77	3,73
OBLIGACJE BGK SA 1,25% - WYKUP 03/07/2027	7,04%	1,31%	A-	1,00	3,07
WS0429	5,47%	5,63%	A-	4,31	1,90

### Wewnętrzny rating kredytowy

Jakość/Rating	% udział
A	26,42
BBB	0,40

## Zmiana wartości



Zaprezentowane wyniki nie uwzględniają podatków obciążających uczestnika.

## Stopy zwrotu

Historyczne wyniki nie są gwarancją osiągnięcia podobnych w przyszłości i nie przewidują przyszłych zwrotów. Żaden fundusz nie gwarantuje realizacji założonego celu inwestycyjnego ani uzyskania określonego wyniku.

Rok	Fundusz w %	Okres	Fundusz w %
2022	-6,47	YTD	8,19
2023	33,12	1M	0,96
		3M	0,66
		6M	5,05
		1Y	20,10
		3Y	32,37
		Max	37,40

## Ryzyko

Inwestycja w subfundusz wiąże się z ryzykiem inwestycyjnym. Subfundusz nie gwarantuje osiągnięcia zysku z inwestycji. Uczestnik powinien mieć świadomość możliwości osiągnięcia zysku, ale również poniesienia straty przynajmniej części zainwestowanych środków. Istotne rodzaje ryzyk subfunduszu: stopy procentowej, cen instrumentów kredytowych, koncentracji, kontrahenta, walutowe, dźwigni finansowej, płynności, operacyjne. Ich opis znajduje się w prospekcie informacyjnym oraz w dokumencie zawierającym kluczowe informacje.

## Pekao TFI

- **Najdłużej działające towarzystwo funduszy inwestycyjnych w Polsce** – niezmiennie od ponad 30 lat inwestujemy pieniądze Polek i Polaków oraz wspieramy ich w decyzjach inwestycyjnych.
- **Szeroka i różnorodna oferta funduszy inwestycyjnych** – oferujemy blisko 50 strategii, które dają klientom szerokie możliwości inwestowania
- **Zaufanie tysięcy klientów** – obecnie obsługujemy ponad 490 tysięcy klientów i zarządzamy aktywami o wartości ponad 29,6 miliarda PLN (na 31.08.2024r.)
- **Prestiżowe nagrody i wyróżnienia** – nasza aktywność na rynku finansowym była wielokrotnie wyróżniana, czego dowodem jest prawie 60 nagród będących wyrazem uznania Klientów i niezależnych agencji
- **Doświadczony zespół zarządzających wspierany przez analityków** – naszą firmę tworzą eksperci z bogatą wiedzą i doświadczeniem. To oni nieustannie czuwają nad inwestycjami klientów, by jak najlepiej i najszybciej reagować na zmiany rynku

## Prestiżowe nagrody i wyróżnienia



**Nagroda Alfa 2023 Analiz Online**  
dla Pekao TFI w kategorii „Towarzystwo Funduszy Inwestycyjnych” oraz „Najlepsze fundusze PPK”, a także dla trzech funduszy.



**„Byki i Niedźwiedzie” Gazety Giełdy „Parkiet”**  
w kategorii „TFI roku” dla Pekao TFI za 2022 r.



**Złoty Portfel Gazety Giełdy „Parkiet”**  
za najlepszy wynik w 2022 r. w kat. fundusz rynku surowców, w 2020 r. i 2021 r. w kat. fundusz zagranicznych papierów dłużnych oraz w 2021 r. w kat. fundusz akcji zagranicznych.



### Jacek Babiński

Wiceprezes Zarządu odpowiedzialny za Pion Zarządzania Aktywami

Jacek Babiński posiada kilkunastoletnie doświadczenie na rynku finansowym, które zdobywał zarówno w PTE, jak i TFI, był związany nie tylko z dużymi korporacjami, ale również z niezależnymi firmami asset management. Fundusze przez niego zarządzane osiągały bardzo dobre stopy zwrotu i zdobywały podium w rankingach. Swoją karierę zawodową rozpoczął po stronie regulatora, był również ekspertem KPWiG ds. dyrektyw MiFID i CRD/Bazylea II. Posiada licencję doradcy inwestycyjnego nr 313. Absolwent Uniwersytetu Ekonomicznego w Krakowie na kierunku Handel Zagraniczny oraz International Business School w Bredzie. Uczestnik stażu i szkoleń inwestycyjnych w Nowym Jorku.



### Piotr Sałata

Zarządzający Portfelem

Absolwent Szkoły Głównej Handlowej w Warszawie, kierunek Finanse i Bankowość, specjalność Bankowość Inwestycyjna. Posiada licencję doradcy inwestycyjnego (nr 349) oraz maklera papierów wartościowych (nr 2422), a także tytuł CFA (Chartered Financial Analyst). Od września 2010 do maja 2011 roku pracował jako Młodszy Analityk w Ipopema Securities S.A. Następnie, od czerwca 2011 do września 2013 roku w Nordea Investment Management AB Oddział w Polsce jako Młodszy Zarządzający. Od listopada 2013 do sierpnia 2015 roku był zatrudniony w Money Makers S.A. jako Portfolio Manager. We wrześniu 2015 roku rozpoczął pracę w Pioneer Pekao Investment Management S.A., początkowo jako Analityk, a następnie jako Analityk-Zarządzający Portfelem. Od 1 października 2016 roku pracuje w Pioneer Pekao TFI S.A. (obecnie Pekao TFI S.A.).



### Dariusz Kędziora

Dyrektor Zespołu Zarządzania Instrumentami Dłużnymi

Dariusz Kędziora to ceniony menadżer ds. rynków wschodzących z szeroką wiedzą i umiejętnościami zdobytymi w międzynarodowej firmie o zasięgu globalnym. Absolwent Szkoły Głównej Handlowej na kierunku finanse i bankowość. Uzyskał międzynarodowy certyfikat z zakresu finansów i ekonomii oraz bankowości inwestycyjnej na Uniwersytecie w Tilburgu (Holandia). Swoją karierę zawodową zaczynał w latach 2005-2006 w Banku ING w Amsterdamie, gdzie dokonywał analizy ryzyka kredytowego banków w Wielkiej Brytanii, Stanach Zjednoczonych i Rumunii.

W latach 2007-2016 pracował w Aviva Investors Poland TFI, jako zarządzający funduszami papierów dłużnych. W latach 2013 oraz 2014 razem z zespołem zdobył nagrodę Alfa Analiz Online dla najlepszego funduszu papierów dłużnych. Od 2016 r. związany był z Aviva Investors w Londynie, na stanowisku zarządzającego portfelem w segmencie długu emerging markets.

Od 1 sierpnia 2020 r. pracuje w Pekao TFI S.A. na stanowisku Dyrektora Zespołu Zarządzania Instrumentami Dłużnymi.



### Karol Ciuk

Dyrektor Zespołu Zarządzania Strategiami Globalnymi, Zarządzający Portfelem, CAIA

Karol Ciuk posiada wieloletnie profesjonalne doświadczenie inwestycyjne w obszarze zarządzania aktywami, a także doradztwa inwestycyjnego zdobyte w krajowych jak i międzynarodowych instytucjach finansowych. Zarządzane przez niego fundusze wielokrotnie znajdowały się na czołowych miejscach w rankingach (Parkiet, Rzeczpospolita, Analizy Online). W 2020 roku umieszczony na liście Citywire Selector 100.

Posiada tytuł CAIA (Chartered Alternative Investment Analyst), licencję doradcy inwestycyjnego nr 343 oraz licencję maklera papierów wartościowych nr 2119.

Jest absolwentem Szkoły Głównej Handlowej w Warszawie na kierunku Finanse i Rachunkowość, specjalności: Bankowość inwestycyjna oraz Międzynarodowe rynki finansowe.

## Zasady doboru lokat przez zarządzającego

W odniesieniu do instrumentów finansowych wchodzących w skład Części Dłużnej portfela Subfunduszu Pekao PPK 2065 zarządzający Subfunduszem Pekao PPK 2065 stosuje następujące kryteria doboru lokat:

- 1) rentowność,
- 2) odpowiedni poziom wiarygodności kredytowej emitentów z uwzględnieniem ich obecnej i prognozowanej sytuacji ekonomicznej z zastosowaniem zewnętrznych systemów ratingowych lub własnych wewnętrznych procedur oceny wiarygodności kredytowej, zgodnie z którymi w ocenie zarządzającego emitenci będą w stanie regulować swoje zobowiązania wynikające z tytułu wyemitowanych instrumentów finansowych o charakterze dłużnym,
- 3) prognozowany kierunek i zasięg zmian stóp procentowych,
- 4) bezpieczeństwo zawierania i rozliczania transakcji oraz przechowywania posiadanych instrumentów finansowych o charakterze dłużnym,
- 5) płynność zapewniająca realizację zobowiązań Subfunduszu Pekao PPK 2065 oraz umożliwiającą efektywną zmianę struktury portfela Subfunduszu Pekao PPK 2065.

Wybór instrumentów finansowych wchodzących w skład Części Udziałowej będzie dokonywany głównie w oparciu o analizy fundamentalne i analizy wskaźników wyceny rynkowej spółek wchodzących w skład portfela Subfunduszu Pekao PPK 2065 lub spółek będących bazą instrumentów finansowych wchodzących w skład portfela Subfunduszu Pekao PPK 2065, a których cena w bezpośredni sposób zależy od ceny jednej lub wielu akcji tych spółek. Ocena akcji obejmuje czynniki należące do analizy ilościowej jak też jakościowej. W ocenie ilościowej istotne znaczenie będą miały analizy historycznych i prognozowanych wartości występujących w sprawozdaniach finansowych obejmujące m.in.: analizę przychodów, rentowności, struktury finansowania, płynności oraz analizy porównawczej wskaźników wyceny rynkowej spółek. Wśród elementów analizy jakościowej istotne będą między innymi oceny: długoterminowej przewagi konkurencyjnej, pozycji rynkowej, ekonomii skali, wartości marki i produktów oferowanych przez daną spółkę, jej kadry zarządzającej, sieci dystrybucji, ogólnych perspektyw rozwoju. Zarządzający będzie się koncentrować głównie ale nie wyłącznie, na akcjach spółek:

- 1) stabilnych z punktu widzenia prowadzonej działalności i osiąganych wyników finansowych,
- 2) o ugruntowanej pozycji w danej branży,
- 3) generujących dobre i przewidywalne wyniki finansowe,
- 4) posiadających duży potencjał wzrostu zysków i przychodów w średnim i długim horyzoncie czasu,
- 5) regularnie wypłacających akcjonariuszom dywidendę,
- 6) których ceny akcji charakteryzować się będą relatywnie mniejszą zmiennością w stosunku do cen akcji innych spółek.

Dodatkowo przy doborze instrumentów finansowych o charakterze udziałowym będą uwzględniane takie czynniki jak:

- 1) płynność i bezpieczeństwo obrotu na rynku, na którym są notowane,
- 2) cel inwestycyjny,
- 3) zasady dywersyfikacji określone w punktach powyższych.

**31 sierpnia 2024**

## Nota prawna

Źródło danych: obliczenia własne Pekao TFI S.A., o ile nie wskazano inaczej. Inwestycja dotyczy nabycia jednostek uczestnictwa subfunduszu, a nie aktywów, w które inwestuje subfundusz, gdyż te są własnością subfunduszu. Materiał nie stanowi oferty w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny, usługi doradztwa inwestycyjnego ani udzielania rekomendacji dotyczących instrumentów finansowych lub ich emitentów w rozumieniu ustawy z dnia 29 lipca 2005 roku o obrocie instrumentami finansowymi, nie jest formą świadczenia pomocy prawnej ani doradztwa podatkowego. Treści zawarte w materiale nie spełniają definicji badań inwestycyjnych, o których mowa w art. 36 ust. 1 pkt a) i b) rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) 2017/565 z dnia 25 kwietnia 2016 r. uzupełniającego dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/65/UE w odniesieniu do wymogów organizacyjnych i warunków prowadzenia działalności przez firmy inwestycyjne oraz pojęć zdefiniowanych na potrzeby tej dyrektywy. Materiał nie należy traktować jako informacji rekomendującej lub sugerującej strategię inwestycyjną i rekomendacji inwestycyjnej opisanych w art. 3 ust. 1 pkt 34) i 35) rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 596/2014 z dnia 16 kwietnia 2014 roku w sprawie nadużyć na rynku. **Jest to materiał reklamowy. Przed podjęciem decyzji inwestycyjnej należy zapoznać się z prospektem informacyjnym funduszu zawierającym szczegółowy opis czynników ryzyka związanego z inwestowaniem i zwięzły opis praw uczestników, a także dokumentem zawierającym kluczowe informacje oraz informacjami dla klienta alternatywnego funduszu inwestycyjnego, które, wraz z tabelami opłat i sprawozdaniami finansowymi funduszy/subfunduszy, są dostępne w jęz. polskim u podmiotów prowadzących dystrybucję i na [www.pekaotfi.pl](http://www.pekaotfi.pl).** Pełna lista funduszy/subfunduszy zarządzanych przez Pekao TFI S.A. oraz lista prowadzących dystrybucję dostępna na [www.pekaotfi.pl](http://www.pekaotfi.pl). Odpowiedzialność za decyzje podjęte na podstawie niniejszego materiału ponoszą jego odbiorcy. **Indywidualna stopa zwrotu z inwestycji nie jest tożsama z wynikiem inwestycyjnym subfunduszu, jest uzależniona od dnia zbycia i dnia odkupienia jednostek uczestnictwa, wysokości pobranych opłat, które obniżają wartość inwestycji, i mogących ulec zmianie obowiązków podatkowych uczestnika, w szczególności wysokości podatku od dochodów kapitałowych zależnego od indywidualnej sytuacji podatkowej uczestnika. Wysokość, zasady ustalania i pobierania opłat określa prospekt informacyjny i tabela opłat.** Pekao Towarzystwo Funduszy Inwestycyjnych Spółka Akcyjna z siedzibą w Warszawie, 01-066 Warszawa, ul. Żubra 1, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego Sądu Rejonowego dla m. st. Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000016956, postępująca się numerem NIP 521 11 82 650. Kapitał zakładowy: 50 504 000 złotych, łączna kwota uiszczonych wkładów równa kapitałowi.

## Objaśnienia

**Jeśli w materiale nie wskazano inaczej wszystkie informacje są aktualne na dzień sporządzenia materiału. Wszelkie wartości wyliczone są względem aktywów netto danego portfela.**

W przypadku gdy wartość procentowa instrumentów w „Analizie Portfelowej” przekracza 100%, wówczas oznacza to stosowanie przez subfundusz dźwigni finansowej. W przypadku funduszy dłużnych (lub części dłużnej, w przypadku funduszy mieszanych) dźwignia finansowa jest rezultatem zawierania przez fundusz transakcji z przyrzeczeniem odkupu (repo oraz sell-buy back) oraz instrumentów pochodnych. Transakcje z przyrzeczeniem odkupu to forma „pożyczki pod zastaw” papierów wartościowych (najczęściej skarbowych), w której fundusz dając jako zabezpieczenie posiadane już obligacje, pozyskuje środki na nowe inwestycje. Inwestycje te stwarzają potencjał osiągnięcia dodatkowych zysków ponad koszt transakcji z przyrzeczeniem odkupu, wiążąc się równocześnie z ryzykiem strat i wzrostu zmienności. Instrumenty pochodne również generują efekt dźwigni finansowej, ponieważ umożliwiają one uzyskanie ekspozycji na ryzyko bez zaangażowania kapitału, lub też przy niewielkim wykorzystaniu kapitału jako depozyt zabezpieczający transakcje. Kwota ewentualnych zysków i strat wynika z wartości nominalnej zawartej transakcji pochodnej, a nie z zaangażowanych jako depozyt zabezpieczający środków pieniężnych.

Pekao PPK 2065 jest subfunduszem wchodzącym w skład funduszu Pekao PPK SFIO.

Subfundusze wyodrębnione w ramach funduszu Pekao PPK SFIO mogą lokować powyżej 35% wartości aktywów w papiery wartościowe emitowane, poręczone lub gwarantowane przez dowolny z następujących podmiotów: Skarb Państwa RP, NBP, jednostkę samorządu terytorialnego, państwo członkowskie UE, jednostkę samorządu terytorialnego państwa należącego do UE.

Ilekczo w niniejszym materiale są zawarte odniesienia do portfela inwestycyjnego funduszu rozumie się przez to także odpowiednio portfel inwestycyjny subfunduszu wchodzącego w skład funduszu zarządzanego przez Pekao TFI S.A.

Current Yield (CY) – Bieżąca rentowność lub bieżąca stopa dochodu jest najprostszą i najczęściej używaną metodą określania rentowności obligacji. Należy jednak pamiętać, że nie uwzględnia ona wartości pieniądza w czasie. Bieżąca rentowność jest to proste porównanie wysokości rocznego przychodu z inwestycji (płatności odsetkowych) i bieżącej ceny rynkowej (ceny nabycia) obligacji.

Yield to maturity (YTM) – rentowność do wykupu lub stopa dochodu w okresie do wykupu jest to oczekiwana stopa zwrotu z obligacji przy założeniu, że obligacja będzie utrzymywana do daty wykupu. W przeciwieństwie do bieżącej stopy dochodu (CY) uwzględnia wartość pieniądza w czasie trwania inwestycji. Formuła liczenia YTM jest jednocześnie formułą wyceny obligacji. Wynika stąd, że YTM jest stopą procentową, dla której obecna wartość przyszłych przepływów gotówkowych generowanych przez obligację (wyplata odsetek, wykup obligacji) jest równa cenie zapłaconej za obligację. Duracja (Duration) – Czas trwania obligacji, duracja obligacji – średni ważony przepływami odsetkowymi okres oczekiwania na wpływ środków pieniężnych z obligacji.

Opłata zmienna (inaczej wynagrodzenie zmienne) – jest opłatą pobieraną po spełnieniu warunków, o których mowa w art. 49 ust. 3 Ustawy PPK i jest uzależniona od wielkości przekroczenia wartości jednostki uczestnictwa subfunduszu względem poziomu oprocentowania wynikającego z przepisów PPK, przy czym jej wysokość nie może być wyższa niż 0,1% wartości aktywów netto subfunduszu w skali roku. Na dzień aktualizacji niniejszego dokumentu opłata zmienna nie jest pobierana (obowiązuje obniżona stawka 0%). Szczegółowe zasady dotyczące naliczania i pobierania tej opłaty opisane są w części B pkt 9.4.4. prospektu Pekao PPK SFIO. Informacja o wartości pobranej opłaty zmiennej (średnia z ostatnich 5 lat) znajduje się w Dokumencie zawierającym kluczowe informacje.